



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
11 August 2026
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению
Седьмое совещание
Найроби, 4–12 августа 2026 года
Пункт 12 повестки дня
**Учет проблематики биоразнообразия внутри и на
уровне секторов**

Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [16/13](#) от 1 ноября 2024 года об учете проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, в котором она вновь подтвердила критически важную роль учета проблематики биоразнообразия и признала, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия¹ отражает учет проблематики биоразнообразия и предлагает широкий спектр вариантов учета проблематики биоразнообразия,

[ссылаясь также на свои решения 14/3 от 29 ноября 2018 года, 16/17 от 1 ноября 2024 года и 16/19 от 1 ноября 2024 года,]

признавая, что прогресс в деле учета проблематики биоразнообразия по-прежнему недостаточен для достижения целей и задач Рамочной программы и что требуются более активные усилия для устранения существующих пробелов [в амбициозности и осуществлении],

отмечая, что настоящее решение дополняется решением 17/-- о механизмах планирования, мониторинга, представления отчетности и обзора, а также решением 17/-- о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы;

1. *признает* важность инклюзивных подходов к оценке и отчетности о прогрессе в деле учета проблематики биоразнообразия;

2. *также признает* важность укрепления механизмов научно-политического взаимодействия в целях учета проблематики биоразнообразия и содействия обмену и внедрению примеров передовой практики, инструментов, механизмов, руководств и соответствующих решений, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, в том числе сотрудничества Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества, в

¹ Решение [15/4](#), приложение.

поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом национальных условий и приоритетов;

3. *далее признает* важность укрепления координации между секторами и уровнями управления, институционального потенциала, научно-технического сотрудничества, а также мобилизации ресурсов, необходимых для эффективного учета вопросов биоразнообразия внутри и на уровне секторов;

4. *призывает* Стороны с учетом национальных условий, приоритетов, потенциала и возможностей активизировать и ускорить усилия по интеграции аспектов биоразнообразия и его многогранных ценностей внутри и на уровне секторов в соответствии с Рамочной программой;

5. [*предлагает*][*призывает*] Стороны [и], а также предлагает [другие правительства, коренные народы и местные общины, женщин, молодежь, организации гражданского общества, частный и финансовый секторы, а также субъекты деятельности из всех других секторов][правительства других стран и субъекты, не являющиеся национальными правительствам ² .] [организации, включая соответствующие органы секторального уровня, а также коренные народы и местные общины, женщин, молодежь и людей с инвалидностью], ускорить обмен соответствующими примерами передовой практики, инструментов, механизмов, руководств и соответствующих решений, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, включая те, которые вытекают из соответствующих программ работы и сквозных инициатив в рамках Конвенции, посредством существующих механизмов отчетности, обмена знаниями и сотрудничества, включая Механизм посредничества;

6. *также предлагает* Сторонам, опираясь на накопленный опыт, инструменты, руководящие указания и методы передовой практики, в том числе разработанные в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, соответствующих организаций и процессов, с учетом соответствующей информации, содержащейся в материалах, представленных для подготовки глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, и итогах этого обзора, включая национальные доклады, и, если Стороны сочтут это целесообразным, [варианты мер, определенные в недавних оценках] оценки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в соответствующих случаях:

(a) устранять пробелы [в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия [и/или национальных задачах], касающихся учета проблематики биоразнообразия] [[в том, что касается амбициозности,] и охватить все элементы в составе задач Рамочной программы, связанные с учетом проблематики биоразнообразия;]]

b) активизировать и ускорять обеспечение учета проблематики биоразнообразия, в том числе за счет следующих мер:

- i) преодоление разрыва между включением проблематики биоразнообразия в нормативно-правовые акты или меры политики и их эффективным осуществлением на практике;
- ii) укрепление организационного и технического потенциала соответствующих органов власти, в частности органов, не отвечающих

² Термин «субъекты, не являющиеся национальными правительствами» следует понимать в том значении, которое ему дано в пункте 26 решения [15/6](#) и пункте 3 решения 16/32.

непосредственно за вопросы биоразнообразия, в целях накопления экспертных знаний и расширения их полномочий по учету проблематики биоразнообразия, в том числе путем включения проблематики биоразнообразия в отраслевые циклы планирования, бюджеты, механизмы стимулирования, нормативно-правовые акты и системы раскрытия информации частным сектором;

- iii) укрепление или создание механизмов межведомственной координации в целях содействия принятию согласованных и эффективных мер в поддержку учета проблематики биоразнообразия всеми министерствами;
- iv) укрепление взаимодействия между предприятиями, государственным и частным финансовыми секторами на всех уровнях, привлечение внимания к возможностям, связанным с природой, и к ответственности предприятий за оценку, раскрытие информации и снижение своих рисков, воздействия на природу и зависимости от нее, а также поощрение использования возможностей, связанных с природой, решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов для усиления положительного воздействия;
- v) обеспечение учета проблематики биоразнообразия в моделях потребления и производства, в том числе благодаря осознанному выбору потребителей и принципам устойчивых закупок в государственном и частном секторах;
- vi) заполнение пробелов в области данных и информации;
- vii) популяризация соответствующих подходов и повышение осведомленности среди директивных органов и субъектов предпринимательской деятельности о важности учета проблематики биоразнообразия, который одновременно способствует сохранению биоразнообразия, искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности, повышению устойчивости к изменению климата, обеспечению устойчивых источников средств к существованию и охране здоровья человека;

[c) ускорить выявление, устранение, постепенную отмену или реформирование вредных для биоразнообразия мер стимулирования, а также расширить применение положительных мер стимулирования;]

[d] [разработать и реализовать национальные отраслевые планы [переходного периода] с целью] [повысить[согласованность]] [[содействовать и] обеспечить согласованность] отраслевых мер [с [соответствующими] целями и задачами] Рамочной программы, [в частности] [в том числе] применительно к секторам, оказывающим значительное воздействие на биоразнообразие и в значительной степени зависящим от него], [исходя из упоминания о планах переходного периода в подпункте 6 b) решения [16/13](#)];]

[d Alt.) повышать согласованность отраслевых мер с соответствующими целями и задачами Рамочной программы, в частности применительно к секторам, оказывающим значительное воздействие на биоразнообразие и в значительной степени зависящим от него;]

e) предложить предпринимательским и финансовым учреждениям в надлежащих случаях учитывать проблематику биоразнообразия в своих бизнес-моделях, операционной деятельности, цепочках создания стоимости и планах переходного периода в соответствии с целями и задачами Рамочной программы;

f) поощрять частный и финансовый секторы, а также других соответствующих субъектов деятельности к активизации и ускорению усилий по

учету проблематики биоразнообразия в их деятельности, принимая во внимание соответствующую информацию, содержащуюся в материалах, представленных для подготовки глобального обзора, и итогах этого обзора;

[g) [поощрять сельскохозяйственный, рыбохозяйственный и лесохозяйственный сектора к обеспечению того, чтобы устойчивое использование биоразнообразия способствовало его сохранению и интеграции в экономическую и производственную деятельность][создавать условия для][содействовать] [интеграции биоразнообразия в экономическую и производственную деятельность в поддержку его сохранения и устойчивого использования][устойчивому использованию биоразнообразия в качестве средства содействия его сохранению и интеграции в экономическую и производственную деятельность][, обеспечивая, чтобы любое использование биоразнообразия и воздействие на него были [экологически] устойчивыми;]]]

[g Alt.1) создавать условия для устойчивого использования биоразнообразия как средства содействия его сохранению и интеграции в экономическую и производственную деятельность] [в соответствии с Рамочной программой][, обеспечивая, чтобы любое использование биоразнообразия и воздействие на него были [экологически] устойчивыми;]]

[g Alt.2) [поощрять сельскохозяйственный, рыбохозяйственный и лесохозяйственный секторы к обеспечению того, чтобы устойчивое использование биоразнообразия способствовало его сохранению и интеграции в экономическую и производственную деятельность в качестве средства содействия его сохранению и интеграции в экономическую и производственную деятельность;]]

[g Alt.3) создавать условия для интеграции биоразнообразия в экономическую и производственную деятельность в целях содействия его сохранению и устойчивому использованию;]]

[(g Alt.4) [поощрять][стимулировать][обеспечивать] устойчивое использование биоразнообразия [в соответствующих случаях] в качестве средства содействия его сохранению [и] [создавать условия для его] [интеграции [его многогранных ценностей] в экономическую и производственную деятельность] [и процессы принятия решений] [при обеспечении того, чтобы любое воздействие на биоразнообразие и его использование были [экологически] устойчивыми][, в полном соответствии с Рамочной программой].]

7. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и с опорой на существующую деятельность и мандаты:

а) содействовать обмену передовой практикой, методологиями, инструментами, подходами и другими соответствующими решениями, связанными с учетом проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, без установления предписаний, включая [подходы, которые [способствуют устойчивому использованию биоразнообразия в качестве средства содействия его сохранению и интеграции в экономическую и производственную деятельность,] [обеспечивают устойчивое управление биоразнообразием и его использование,] посредством механизма посредничества, региональных и субрегиональных диалогов, научно-технического сотрудничества, деятельности по созданию потенциала и сообществ специалистов-практиков, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, международными финансовыми учреждениями и структурами частного сектора;

б) содействовать обмену опытом и извлеченными уроками в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих

секторальных организаций, поддерживающих широкий учет проблематики биоразнообразия;

с) укреплять обмен опытом и решениями, взаимное обучение и сотрудничество по вопросам учета проблематики биоразнообразия внутри и на уровне соответствующих секторов, в том числе посредством:

- i) оказания поддержки Глобальному партнерству по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в проведении региональных форумов по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в сотрудничестве с соответствующими организациями и заинтересованными сторонами;
- ii) продолжать поддерживать сообщества специалистов-практиков, в том числе посредством серии вебинаров, начатой в 2026 году, в целях поддержки учета проблематики биоразнообразия внутри и на уровне соответствующих секторов, сообразно обстоятельствам, включая экономику океанов и островов, а также другие области и секторы, которые еще не были охвачены в рамках этой серии;

[d) разработать в сотрудничестве с соответствующими организациями мероприятия по созданию потенциала, обновленный структурированный обзор имеющихся передовых методов, инструментов, механизмов, руководящих указаний и других соответствующих решений, [поддерживать использование существующих технических руководящих указаний] [, в том числе [технических руководящих указаний][результатов] соответствующих оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам] [и разработать технические руководящие указания] для оказания Сторонам, в частности Сторонам, являющимся развивающимися странами, поддержки в содействии интеграции проблематики биоразнообразия в деловой и финансовый сектора в соответствии с целями и задачами Рамочной программы;]

[d Alt.1) стимулировать повышение осведомленности и поддерживать использование существующих технических руководящих указаний для оказания Сторонам помощи в содействии интеграции проблематики биоразнообразия в деловой и финансовый сектора;]

[d Alt.2) стимулировать повышение осведомленности для расширения использования *Методологического доклада об оценке воздействия бизнеса на биоразнообразие и его зависимости от биоразнообразия и вклада природы в жизнь людей* Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и способствовать учету проблематики биоразнообразия в деловом и финансовом секторах;]

[d Alt.3) разработать в сотрудничестве с соответствующими организациями мероприятия по созданию потенциала, обновленную структуру имеющихся передовых методов, инструментов, механизмов, руководящих указаний и других соответствующих решений и поддерживать использование существующих технических руководящих указаний для оказания Сторонам, в частности Сторонам, являющимся развивающимися странами, поддержки в содействии интеграции проблематики биоразнообразия в деловой и финансовый сектора в соответствии с целями и задачами Рамочной программы;]

[d Alt.4) поощрять региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества к созданию потенциала и оказанию содействия в связи с учетом проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, в частности для делового и финансового секторов;]

е) представить на одном из совещаний Вспомогательного органа по осуществлению, которое будет проводится до 18-го совещания Конференции Сторон, доклад о ходе осуществления настоящего решения, который будет включать информацию о пробелах в осуществлении, стимулирующих подходах, передовых методах и приобретенных навыках, потребностях, определенных Сторонами в создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, передачи технологий и финансовых ресурсов, связанных с учетом проблематики биоразнообразия[, и обновленный структурированный обзор имеющихся передовых методов, инструментов, механизмов, руководящих указаний и других соответствующих решений].
